

# Zebarri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2003ko martxoaren 21a / 118. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAILETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99

## Osasun Pastoraltzak batzarra egin zuen Donostian

AMAGOIA LASAGABASTER

**Gipuzkoako Osasun Pastoraltzako kideek elizbarrutiko urteroko batzarra egin zuten joan den zapatuan, hilaren 15ean, Donostian. Batzarrean Debagoieneko 25 lagun elkartu ziren. Tartean, baita lau eskoriatzar ere. Guztiek ere egun ederra pasatu zuten elkarrekin.**

Orain dela 22 urte sortu zen Eskoriatzan Osasun Pastoraltzako taldea. Orduetik hona helburu bakarra izan dute: inguruko gaixoei eta haien senitartekoei laguntzea, hain zuzen ere. Horretarako, hau da, lan hori ondo egiteko, etengabeko heziketa saioetan hartzen dute parte. Hala, joan den zapatuan, hilaren 15ean, Donostian izan ziren, Gipuzkoako elizbarrutiko batzar orokorrean.

**HITZALDIAK ETA GOGOETAK**

Gipuzkoako bazter guztietatik joandako Osasun Pastoraltzako taldeak elkartu ziren Donostian. Denera 348 lagunek hartu zuten parte batzarrean. Aurten, gaixoez arduratzen den Pastoraltzaren leloa *Gaixok parrokian lehenta-*

*suna* izan da. Hori oinarri hartuta, gai horren gaineko hainbat gogoeta egin eta berbaldi entzuteko aukera izan zuten Osasun Pastoraltzakoek Donostian. Goizean elkartu eta batzarra egin zituzten. Arratsaldean, bestalde, hainbat gaixoren testigantzak entzun zituzten. Pastoraltzako enanetan, berbaldi horiek gaixo-

ak eta haien sentipenak hobeto ulertzen ikasteko balio izaten dute. Horrez gain, Donostian egingo dako batzarra Gipuzkoako beste herri batzuetako Osasun Pastoraltzako kideak ezagutzeko balio du. Esperientziak elkartrukatzeko dituzte eta hainbat gairen gaineko kezak argitzen dituzte.

**ZORTZI LAGUN**

Eskoriatzako Osasun Pastoraltzan zortzi lagunek hartzen dute parte. Donostiara, baina, lau lagunek egin zuten bidaia. Maritxuk, Timutik, Dionik eta Karmelek, hain zuzen ere. Horiek dagoeneko 22 urte daramatzate Eskoriatzako gaixok zaintzen. Pozik daude egiten dutenarekin, eta ez dute Osasun Pastoraltzaren uzteko asmorik. Edozelan ere, gustura hartuko lukete jende gehiago taldean. Horregatik, parte hartu gura duten guztiei besoak zabal-zabalik dituztela gogorarazi gura izan die Maritxu Alegria taldeko kideak: "Gutxitu psikikoekin egiten ditugun udalekuan laguntza handia izaten dugu, baina urtean barrena beste hainbat ekitaldi egiten ditugu, eta horietara ez da jendea hurreztatzen", dio Maritxuk.

*Denera 348 lagunek hartu zuten parte Osasun Pastoraltzako batzarrean*

*Gipuzkoako Osasun Pastoraltzak gustura hartuko luke jende gehiago taldean*

**ANDONI BENGEOA**/'EGUNKARIA'-BATZORDEKOA

*"Harpidedun egitea da, nire iritziz, aukerarik onena"*

AINZANE GARDOKI

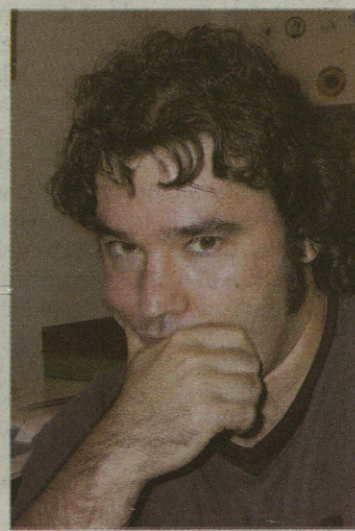
Osailaren 26an, hamar lagun elkartu ziren Euskal Txokoan, eta *Egunkaria*-ren aldeko batzordea sortu zuten. Geroztik, astelehenero batzen dira. Taldeak hiru helburu finkatu ditu, eta herritarrek animatu gura dituzte batzordean parte hartzerako.

**Zein helburu finkatu ditu batzordeak?**

Hiru helburu nagusi finkatu ditugu: lehena, *Egunkaria*-k dituen beharrei erantzuteko harpidedunak egin eta dirua lortzea; bigarrena, herrian *Egunkaria*-ren aldeko ekimenak antolatzea; eta hirugarrena, *Egunkaria*-ren inguruan sortzen diren albisteak eta berriak herrian zabaltzea.

**Zenbat Egunkaria saltzen zirenen lehen herrian? Eta orain?**

Lehen, 15. Horietatik 13 harpidedunak ziren. *Egunkaria* itxi zuten ondorengo egunetan gehiago saldu ziren arren, orain 40 inguru saltzen dira. Dena dela, egunkari berria sortzeko beharrezkoa da salmentei eustea eta harpidedun gehiago egitea, bestela jai dauduko luke.



**Zer egin dezake herritarrek Egunkaria-ren alde?**

Aukera ugari ditu, eta harpidedun egitea da, nire iritziz, aukerarik onena. Bono-laguntzen bidez laguntza ematea ere badu. Eta *Egunkaria* erostea eta antolatzen diren ekintzetan eta sortu berri dugun batzordean parte hartzeko aukera ere badu herritarrek. Batzordea parte hartu gura duten guztiendako dago zabalik. Informazio zabalagoa jasotzeko, deitu 943 71 54 34 telefonora, arratsaldez.



## Kamioia irauli zen erdialdean

Joan den egubakoitzean, hilaren 14an, udaletxe parean egiten dabiltzan etxebizitzetan istripua izan zen. Bolibarrera doan bidean kamioi bat alde baten eta hondeatzeko makina bat bestean lanean zebiltzan. Traba egiten zutela eta, Udaleko langile batek bidea autoendako libre utzi behar zutela agindu zien.

Hala, kamioia atzerantz zihoala, gorpil bat zulo baten sartu eta irauli egin zen. 10:30ean gertatu zen istripua eta 13:30ean atera zuten kamioia zulotik, garabi batekin. Kamioi gidariak zauri arinak izan zituen. /A.G.

## LABUR

**'IDATZIAK, gonbitak, zorion agurrak, oharrak...'**

Debagoieneko udaletako euskaraz zerbitzuek lankidetzan prestatu duten idatzi bilduma da *IDATZIAK, gonbitak, zorion agurrak, oharrak...* Egunkari gertatzen diren egoeretan edonork idatzizko zerbitzu sortzeko izan dezakeen beharretara egokitutako testu sorta eskaintzea du liburuxkak helburu. Eguaztenean Arrasaten aurkeztu zuten liburuxka herritar guztiei dago zuzenduta; guztira 10.600 ale banatuko dituzte. Eskoriatzan, interesatuek ale bat harzeko aukera izango dute kultura etxean.



## TELEFONOJAKINGARRIAK

ESKORIATZA	
Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

BESTELAKOAK	
Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oriati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

## OHARRAK

### HELDUENDAKO IPUIN KONTAKETA

Hilaren 28an, egubakoitza, Jacquelin de Barros uruguaiarrak helduendako ipuinak kontatuko ditu HUHEZIKo Fakultateko areto nagusian, 22:30ean.

### BERTSO AFARIA XANTI IPARRAGIRREREN OMENEZ

Datorren zapatuan, hilaren 29an, bertso afaria egongo da Xanti Iparragirrearen omenez. Apotzagako elkartearen izango da eta Maialen Lujanbio, Sustrai Colina eta Xabier Silveira ibiliko dira bertsoan. Afarirako txartelak ohiko tabernetan egongo dira salgai.

### AXTROKIRENAGENDA

#### LUDOTEKAN BEGIRALE BERRIA

Oraingo astean hasi da lanean begirale berria Tortolis ludotekan; Itsaso Uribebebarria da, 25 urteko aretxabaletar gaztea. Olatz Arreseren ordez egingo du lan Itsasok.

## EUSEBIO CORCUERA/ESKORIATZAKO ARMARRIA ZAHARBERRITU DU

# “Eskoriatzako armarrria, inguruko gehienen moduan, kareharrizkoa da”

AMAGOIA LASAGABASTER

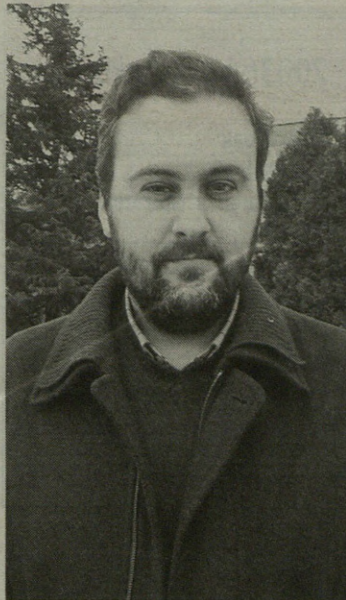
**Eusebio Corcuera, Siglo XXI enpresako langilea, udaletxearen gainaldean dagoen armarrria zaharberritzen ibili da. Ez du lan erraza izan, armarrriak urtetan izan dituen erasoek, hala nola, euriak eta bakteriek, asko kaltetu dute-eta.**

### Zelakoa da Eskoriatzako udaletxean dagoen harrizko armarrria?

Hemen inguruko armarrriak hareharriz edo kareharriz eginkoak dira gehienak. Eskoriatzako, ordea, marmolezkoa edo alabastrozkoa dela uste izan dugun arren, lanak amaitu ondoren egin ditugun azterketen emaitzek kareharrizkoa dela esan digute. Armarrriaren neurriari dagokionez, tamaina nahiko handia du; altueran metro eta erdi baino gehiago izango du eta zabaleran, berriz, metro bat. Barruko irudian argi ikusten da San Migel Goiangerua ageri dela.

### Zaharberritu aurretik zelan zegoen?

Udaletxeko armarrriak kalte handiak zituen eta nahiko hon-



datuta zegoela esan daiteke. Laburbilduta, lau arazo zituela esan genezake: urtetan gehituta zementu zatiak eta bestelako materialak itsatsita, guztiz hondatutako armarrri zatiak, ingurumenak eragindako kalteak, eta, azkenik, eraso biologikoak.

**Eta horiek guztiak kontuan hartuta zein lan egin dituzue? Guk zaharberritze lana bost**

*“Udaletxeko armarrriak kalte handiak zituen eta nahiko hondatuta zegoela esan daiteke”*

*“Etorkizunean ere itxura ona izan dezan beste osagai batekin babestu dugu armarrria”*

alditan banatuta egin dugu: lehenengo eta behin, itsatsitako zementu zatiak eta bestelakoak kendu ditugu; gero, eraso biologikoari aurre egin diogu. Horretarako, osagai batzuekin armarrria busti eta plastikoekin estalita izan genuen hainbat egunean. Pauso hori oso garrantzitsua da; izan ere, aurrera jarraitu aurretik, ziur egon behar dugu nikelen, algen eta horrelakoen eraso-

etatik kanpo gelditu dela harria, bestela berriro ere agertuko zaizkio-eta. Gero, elementu biologiko horiek ezabatutakoan, garbitasun mekanikoa deritzona egin diogu. Aldi horretan, hautsa eta armarrriak duen margo guztia garbitu diogu. Eta behin garbi-garbi, gatz mailaren proba egin diogu. Harri batek gatz indize jakin bat izan behar du ondo egon dadin. Eta euriak, esate baterako, indize hori gehitu egiten dio harriari.

Azkenik, etorkizunean ere itxura ona izan dezan beste osagai batekin babestu dugu armarrri osoa.

**Eta zenbat denbora eman duzue lan horiek guztiak egiten?**

Eguraldi ona egin duenetan eduki dugu lan egiteko aukera. Uste genuen baino denbora luzeagoa eman dugun arren, guztira hiru aste inguru behar izan ditugu lana amaitzeko.

**Pozik lortutako emaitzarekin?**

Bai, armarrriaren erliebea oso ikusgarria ez den arren, orokorrean armarrria kalitate onekoa da. Pozik gaude lortutakoarekin.

## TXUTXUMUTXUA



### Arizmendiko ikasleek zuhaitzak landatu dituzte

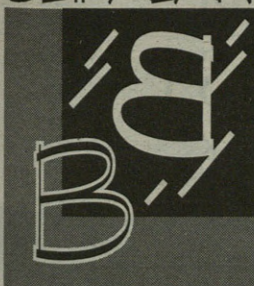
Lehenengo mailan hasi ziren ikasleek zuhaitzak landatu zituzten Torrebason: “Ikastolara datozen ikasle berriek zuhaitz bat landatzeko ohitura zaharra da. Nagusi egin eta ikastola utzi bitartean, gela bakoitzak bere zuhaitza zaintzen du: ureztatu, ingurua garbitu... Ekintza ugari zuhaitzaren inguruan egiten dituzte”, esan digute lehenengo mailako tutoreek. Aurten, haritzak landatu dituzte. /A.G.

## LABUR

### Kontzertu didaktiko interesgarria

Joan den egubakoitzean kontzertu didaktiko interesgarria eskaini zuten Juan Mari Beltranek eta harekin etorri ziren bi laguntzaileek. Axtrokik antolatutako hitzaldi-emanaldian, soinu tresnak eta beraien erritmo, doinu eta tinbreen bitartez, Euskal Herriko musikaren zenbait alderdi erakutsi zituzten. “Bikaina izan zen. Herritar gutxi izan ziren ekitaldian eta horrek pena sortzen digu”, esan digute Axtrokitik. Datozen hilabeteetarako hainbat ekitaldi prestatu ditu Axtrokik.

## BEIRALAN KRISTALDEGIA



- Ispilu bizelatuak
- Ateentzako beirateak
- Beirate grabatuak eta landuak
- Bainugelako altzari eta manparak
- Neurri zehatzetarako armairuak
- Enmarkazioak
- Lantegietako mantenimentua
- Beiran naiz metakrilatoan neurrira eginko edozelango lanak

Herriko plaza, 8 behea • Aretxabaleta • 943 79 81 78 / 670 997 274



Aranburuzabala, 22 behea  
ESKORIATZA  
Tfnoa.: 943 71 51 20

## LENIZ, C.B. KONPONKETAK



TXAPA, MARGOA  
eta MEKANIKA

Aingeru Ibiltokia, z/g. • Tfnoa.: 943 71 50 61



# Gatzagako udalbatzak aho batez onartu du 2003rako udal aurrekontua

AINTZANE GARDOKI

Urtarrilean, urtearekin batera hasi ziren Udaleko batzordeak landu beharrekoak lantzen. Udal aurrekontua 386.552,03 eurokoa izango da. Kopuru horretatik 107.341,90 euro egin beharreko gastuetarako izango dira.

Udalbatzak, otsailaren 27an zuen hileko ohiko bilkuran, 2003rako udal aurrekontua onartzeko lehenengo ahalegina egin zuen. Baina aurrekontua ez zen guztiz zehaztu martxoaren 13a arte: "Orokorrean guztiz bat gentozen batzarkideok, baina kapitulu batzuk zehazteko utzi genituen. Joan den egunean, berriz, zehaztu bakoak zehaztu genituen".

Aurtengo ekitaldirako udal aurrekontua 386.552,03 eurokoa da. Kopuru horretatik 107.341,90

*"Martxoaren 28an inauguratuko dute museoko proiektuaren barne dagoen denda"*

euro egin beharreko gastuetarako izango dira.

**AURTENGO EKITALDIRAKO INBERTSIOAK**  
Herriko alkate Joxerra Agirreurretak aurtengo ekitaldirako finkatu dituzten inbertsioak azalzerakoan hainbat multzo egin ditu: "Amaia Olabek eta Aitziber Gorosabelek kudeatuko dute museoaren proiektua. Martxoaren 28an inauguratuko dute proiektuaren barne dagoen denda. Oinarritzko produktuak, gutziak eta

2003rako aurrekontua

Inbertsioak	107.341,90 €
Karkabaren urbanizazioa	30.000 €
Gatz museoaren proiektua	24.900 €
'Skate-park' plataforma	12.000 €

**UDAL AURREKONTU OSOA**  
**386.552,03 €**

artisautza izango dituzte salgai, besteak beste. Proiektu horri gogoz heldu gura izan dio Udalak. Horrez gainera, museoan bertan gatza zelan egiten den erakutsiko duen maketa egingo dugu aurten. 18.900 euroko aurrekontua daukagu

*Dominaga aldera ur gehiago eramán, eta artxibo historikoa egingo dute*

horretarako", esan digu Agirreurretak.

Gatzagarren lehenengo kokalekua Labidea deitutako lekuan izan zen: "Kanposantuaren atzeko aldean dagoen parajea da Labidea. Oso leku eguzkitsu eta ona da, baina, era berean, ezezaguna da gehienondako. Gerora begira, interbentzio posible batzuk egin daitezke han, agian. Horregatik, Udalak lan kartografikoa egin gura du aurten", gaineratu du Joxerrak. Bestetik, Pilar eta Rosa-

rio kaleen artean dagoen karkaba zabaldu egingo dute: "Erdi Aroan ur zikinak botatzen zituzten karkaba horietara. Guk, gerora, gasifikazioa eta zuntz optikoa sartuko ditugu kale estu horietan. Baina, horrez gainera, poliki-poliki herriaren harresia errekupearatu gura dugu. Aurten Pilar eta Rosario arteko karkaba urbanizatzeko 30.000 euro gastatuko ditugu", esan digu Joxerrak.

Dominaga aldeko baserrietara ur gehiago eramatea eta artxibo historikoa egitea ere ditu aurtengorako helburu Udalak.

**UMEENDAKO 'SKATE PARK'-A**

Aurtengo aurrekontuetan *skate park*-a jartzeko proposamena onartu zuen joan den astean Udalak. 5x8 metroko *U* itxurako plataforma izango dute laster umeek frontoiko plazan, *skate*-arekin gura beste ibiltzeko.

## 'Egunkaria'-ren aldeko kale bilkura Gatzagan

AINTZANE GARDOKI

Joan den egunean, hilaren 13an, lanuzteak eta elkarretaratze jendetsuak izan ziren han eta hemen, Euskal Herriko herri gehientsuenetan. Gatzagan, goizean, udaleko langileek, eskolako ume eta irakasleek eta lhardun enpresak egin zuten geldialdia.

Arratsaldean, berriz, herritarrak jai giroan elkartu ziren 18:00ak baino minutu batzuk lehenago. Umeek, gazteek eta herriko nagusienek hartu zuten parte *Egunkaria*-ren aldeko kale bilkuran. "Herrian horrelako ekimen bat egiten den lehenengo aldia izango da, seguruenik. Nik 35 urte

ditut eta ez dut horrelakorik egin denik gogoratzen", esan zigun herritar batek. 75 lagun inguru elkartu ziren. "Hori herrian bizi garenon ia-ia bitik bat da", esan zigun alkateak.

**'EGUNKARIA, AURRERA'**

Astelehenean hasita, herriko umeek ludotekan egin zituzten *Egunkaria*, *aurrera* zioen leloaren letrak. *Egunkaria*, *aurrera* oihu eginez, herritarrek frontoiaren atzeko aldean egin zuten bilkura, errepideari begira. Arratsaldean Gatzagako bidean gora eta behera dabilzan ehunka autoren laguntza izan zuten gatzagarrek; izan ere, autoen klaxonek eta herritarren oihuek bilkura animatu zuten.



Herritarren *Egunkaria*, *aurrera* oihuek eta autoen klaxonen hotsek giroa animatu zuten Gatzagan.

AINTZANE GARDOKI

**ALZA**

- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3  
Tel.: 943 71 31 29 Eskoriatza 20540

**AZKOAGA**

ESTANKOA

943 71 48 77

Zure  
Zerbitzura

**Calderería**  
**Cantera, S.L.**  
ALUMINIOAK

Zurgintza alumiioa erabiltza

Aingeruardakoa ibilbidea z/g  
T. 943 71 49 11 F. 943 71 44 21  
ESKORIATZA





**ALTUNA**  
HARATEGIA  
San Pedro 3  
ESKORIATZA



**ANGELINES**  
AUTOZERBITZUA  
Mitarte 16  
ARETXABALETA



**BEATRIZ**  
ARRANDEGIA  
Otalora 19  
ARETXABALETA



**BENGOA**  
HARATEGIA  
Durana 9  
ARETXABALETA



**CHARTER**  
JANARI DENDA  
Aranburuzabala 3  
ESKORIATZA



**ERREKABARREN**  
FRUTATEGIA  
Errekabarren 14  
ARETXABALETA

## OSAGAI ONENAK GURE KONTU



**ETXABE**  
HARATEGIA  
Durana 4  
ARETXABALETA



**GANTXEGI**  
HARATEGIA  
Santa Kurtz 5  
ARETXABALETA

Prestatu, zuk prestatuko  
duzu ondoen,  
baina osagai onenak  
gurean eskuratu  
ahal izango dituzu:  
**zure herriko dendetan.**



**IMANOL**  
JANARI DENDA  
Gorbea 8  
ARETXABALETA



**IOSU**  
HARATEGIA  
Mitarte 1  
ARETXABALETA



**JON**  
HARATEGIA  
Loramendi 1  
ARETXABALETA



**LEIBAR**  
ARRANDEGIA  
Loramendi 1 / Mitarte 1  
ARETXABALETA  
Aranburuzabala 7  
ESKORIATZA



**PAGALDAI**  
HARATEGIA  
Gaztainadui 15  
ESKORIATZA



**ZUBIA**  
HARATEGIA  
Santa Ana 11  
ESKORIATZA





G-706



Udaberri  
honetan  
**gaztetu**  
egingo  
zaitugu!

*ANA'S*

Iparragirre 4, ARETXABALETA